

Heel and calf strap accessory for Combi chairs



User manual - English

Bruksanvisning - Svenska

Brugsvejledning - Dansk

Käyttöohje - Suomi

Handleiding - Nederlands



REF: 200384004

**EN Visual inspection**

Inspect the product regularly. Check to ensure that material is free from damage.

SE Visuell inspektion

Gör regelbundna funktionskontroller av produkten. Kontrollera att materialet är helt fritt från skador.

NO Visuell inspeksjon

Gjør regelmessige funksjonskontroller av produktet. Kontroller at materialet er helt og uten skader.

DK Visuel inspektion

Foretag regelmæssig funktionskontrol af produktet. Kontroller, at materiale er helt og ikke udviser tegn på beskadigelse.

FI Silmämääräinen tarkastus

Tarkasta tuotteen toimivuus säännöllisesti. Tarkasta, ettei materiaalissa ole mitään vaurioita.

DE Sichtprüfung

Unterziehen Sie das Hilfsmittel regelmäßigen Funktionskontrollen. Vergewissern Sie sich, daß das Material unbeschädigt ist.

NL Visuele controle

Inspecteer het product regelmatig. Controleer op mogelijke beschadigingen van het materiaal.

FR Inspection visuelle

Effectuer des inspections régulières du fonctionnement du produit. Vérifier que le matériau est entièrement exempt de dommages.

IT Ispezione visiva

Testare il funzionamento del prodotto regolarmente. Verificare che il materiale non sia danneggiato.

ES Inspección visual

Realice periódicamente un control de funcionamiento del producto. Asegúrese de que el material no presente ningún tipo de desperfecto.

EN Before use

Ensure that the product is correctly mounted/installed.

SE Före användning

Kontrollera att produkten är rätt monterad/installerad.

NO Før bruk

Kontroller at produktet er korrekt installert.

DK Før brug

Kontroller, at produktet er korrekt samlet.

FI Ennen käyttöä

Tarkasta, että tuote on asennettu oikein.

DE Vor der Benutzung

Prüfen Sie das Produkt auf korrekte Montage.

NL Voor gebruik

Zorg ervoor dat het product juist is gemonteerd.

FR Avant l'utilisation

Vérifier que le produit est correctement installé.

IT Prima dell'uso

Verificare che il prodotto sia installato correttamente.

ES Antes de su uso

Compruebe que el producto esté correctamente instalado.

**EN Always read the user manual**

Always read the user manual.

Keep the user manual where it is easily accessible for users of the product.

SE Läs alltid bruksanvisningen

Läs alltid bruksanvisningen.

Förvara bruksanvisningen tillgänglig för användare av produkten.

NO Les alltid brukermanualen

Les alltid brukermanualen.

Oppbevar brukermanualen tilgjengelig for brukere av produktet.

DK Læs altid brugsvejledningen

Læs altid brugsvejledningen.

Opbevar brugsvejledningen tilgængelig for brugere af produktet.

FI Lue aina käyttöohje

Lue aina käyttöohje.

Säilytä käyttöohje tuotteen käyttäjien saatavilla.

DE Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung

Lesen Sie stets die gebrauchsanweisung.

Verwahren Sie die Anleitung so, dass sie der Anwender des Produktes rasch zur Hand hat.

NL Lees altijd de handleiding

Lees altijd de handleiding.

Bewaar de handleiding zo dat deze voor gebruikers van het product altijd beschikbaar is.

FR Toujours lire le manuel d'utilisation

Toujours lire le manuel d'utilisation.

Conserver le manuel d'utilisation pour qu'il soit accessible aux utilisateurs du produit.

IT Leggere sempre il manuale utente

Leggere sempre il manuale utente.

Tener il manuale utente delle istruzioni in un luogo facilmente accessibile agli operatori che utilizzano il prodotto.

ES Lea siempre el manual de usuario

Lea siempre el manual de usuario.

Guarde el manual de usuario en un lugar accesible para el usuario del producto.

EN - Instructions for use

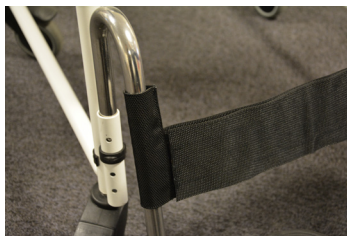
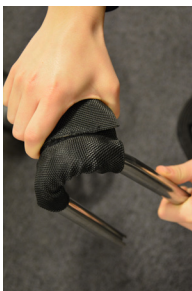
Please read the instructions before using the product.

Heel and calf strap is used together with the Footrests accessory. Heel and calf strap prevents the user's feet from getting caught behind the footrests and thereby provides even further increased safety.

Heel and calf strap consists of two pieces made from a nylon material. The pieces are easily attached to the left and right footrests and then fixed together with Velcro.

Heel and calf strap can be used with all models and variants of Combi chairs and it is recommended for use with both variants of Combi, tilt.

Attach the Heel and calf strap to the front legs of the chair/stool



Repeat the procedure on the opposite Footrest.

Maintenance

Read the product label.



To be wiped clean after use. Use domestic cleaning materials without abrasive or corrosive properties. Solvents and chlorine should not be applied. The product can be detached for cleaning. Do not use fabric softener. It should not be dried in a tumble dryer.

SE - Bruksanvisning

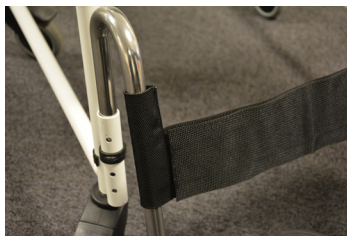
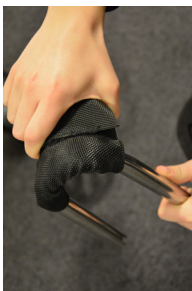
Läs igenom denna bruksanvisning innan produkten tas i bruk.

Heel and calf strap används tillsammans med tillbehöret Footrests. Heel and calf strap förhindrar att brukarens fötter fastnar bakom fotstöden för ökad säkerhet.

Heel and calf strap består av två delar av nylon. Delarna monteras enkelt på vänster och höger fotstöd och fästes sedan ihop med kardborrband.

Heel and calf strap kan användas på alla modeller och varianter av Combistolar och rekommenderas till båda varianterna av Combi, tilt.

Montera Heel and calf strap på stolens framben



Upprepa proceduren på motsatt fotstöd.

Skötsel/Rengöring

Läs på märketiketten.



Avtorkas efter användning. Använd rengöringsmedel utan slitande eller frätande egenskaper. Användning av rengöringsmedel med klor avrådes. Produkten kan monteras av för rengöring. Använd inte sköljmedel. Undvik torktumling.

DK - Brugsanvisning

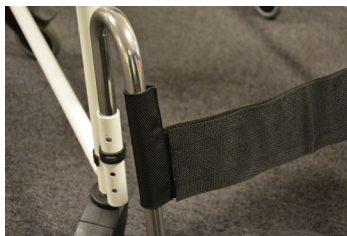
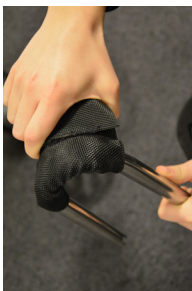
Læs denne brugsanvisning igennem, inden produktet tages i brug.

Heel and calf strap anvendes sammen med tilbehøret Footrests. Heel and calf strap forhindrer, at brugerens fødder sidder fast bagved fodstøtterne for øget sikkerhed.

Heel and calf strap består af to dele af nylon. Delene monteres nemt på venstre og højre fodstøtte og sættes derefter sammen med velcrobånd.

Heel and calf strap kan anvendes på alle modeller og varianter af Combistole og anbefales til begge varianterne af Combi, tilt.

Montering af Heel and calf strap på stolens forreste ben



Gentag proceduren på den modsatte fodstøtte.

Vedligehold/Rengøring

Læs på etiketten.



Aftørres efter brug. Anvend rengøringsmiddel uden slibende eller ætsende egenskaber. Brug af rengøringsmidler med klor frarådes. Produkterne kan afmonteres for rengøring. Anvend ikke skyllemiddel. Undgå tørretumbling.

FI - Käyttöohjeet

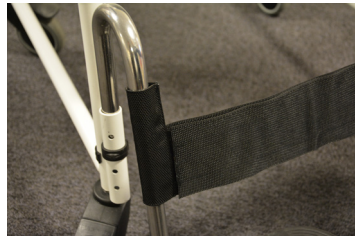
Lue käyttöohjeet, ennen kuin alat käyttää tuotetta.

Kanta- ja pohjeremmiä käytetään yhdessä jalkatukien kanssa. Kanta- ja pohjeremmi estää käyttäjän jalkoja tarttumasta jalkatukien taakse ja parantaa näin entisestään turvallisuutta.

Kanta- ja pohjeremmi koostuu kahdesta osasta, jotka on valmistettu nailonmateriaalista. Osat on helppo kiinnittää vasempaan ja oikeaan jalkatukeen ja kiinnittää sen jälkeen yhteen tarralla.

Kanta- ja pohjeremmiä voidaan käyttää kaikkien Combi-tuolimallien ja -versioiden kanssa ja sitä suositellaan molempiin kallistettaviin Combi-tuoleihin.

Kiinnitä kanta- ja pohjeremmi tuolin/jakkaran etujalkoihin



Tee samoin toisen puolen jalkatuelle.

Hoito

Lue tuotteen etiketistä.



Tuote on pyyhittävä puhtaaksi käytön jälkeen. Käytä kotimaisia puhdistusaineita, jotka eivät sisällä hiovia tai syövyttäviä aineita. Liuotteita ja klooria ei tulisi käyttää. Tuote voidaan irrottaa puhdistusta varten. Älä käytä pehmittäjäainetta.

Tuotetta ei saa kuivata rumpukuivaimessa.

NL – Gebruiksaanwijzingen

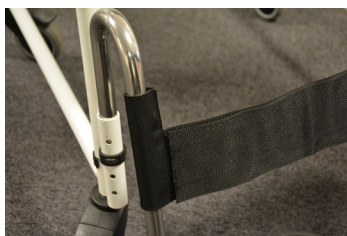
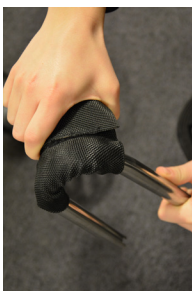
Lees de instructies voordat u het product gebruikt.

De hiel- en kuitband wordt gebruikt in combinatie met de voetsteunen. De hiel- en kuitband voorkomt dat de voeten van de zorgvrager blijven haken achter de voetsteunen en zorgen zodoende voor nog meer veiligheid.

De hiel- en kuitband bestaat uit twee delen gemaakt van nylon. De stukken kunnen gemakkelijk worden bevestigd aan de linker en rechter voetsteun en worden vastgezet met klittenband.

De hiel- en kuitband kan worden gebruikt met alle modellen en uitvoeringen van de Combi-stoel en wordt aanbevolen voor gebruik met beide uitvoeringen van de Combi met kanteling.

De hiel- en kuitband aan de voorpoten van de stoel bevestigen



Herhaal de procedure voor de andere voetsteun.

Onderhoud

Lees het productlabel.



Kan na gebruik afgenomen worden. Gebruik huishoudelijke schoonmaakmiddelen zonder schurende of krassende werking. Gebruik geen oplosmiddelen en chloor. Het product kan verwijderd worden om schoon te maken. Gebruik geen wasverzachter. Niet drogen in de droogtrommel.



Always make sure that you have the correct version of the manual

The most recent version of all manuals are available for downloading at/from our website; www.handicare.com.

For questions about the product and its use

Please contact your local Handicare and LinidoSolutions™ representative. A complete list of all our partners with their contact details can be found on our website; www.handicare.com.

Handicare offers solutions and support to increase the independence of disabled or elderly people as well as to improve the convenience of those who are caring for them.

The Handicare Group is one of the leading healthcare companies in Europe with its own manufacturing organizations and sales companies in Norway, Sweden, Denmark, Germany, the Netherlands, Great Britain, France, China, Canada and the USA. Handicare's products are also distributed by partners in more than 40 countries worldwide. Our wide range of high-quality products includes a complete easy transfer system and other patient handling aids, stairlifts, car adaptations and bathing and toileting products.



Handicare AB
Torshamnsgatan 35
SE-164 40 Kista , SWEDEN
Tel: +46 (0)8-557 62 200
Fax: +46 (0)8-557 62 299
E-mail: info@handicare.se
www.handicare.com